

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

## DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO REGIONALE

**OGGETTO:** Determinazione dei contributi da erogare ai gruppi consiliari regionali per l'anno 2019

### IL PRESIDENTE

Visto il "Regolamento concernente interventi a favore dei gruppi consiliari regionali e relativa rendicontazione" approvato con delibera del Consiglio regionale del 10 settembre 2013, n. 33, successivamente modificata con delibera del Consiglio regionale 10 dicembre 2014, n. 8 che prevede l'adeguamento ai sensi dell'art. 1 commi 9, 10, 11 e 12 del decreto legge 10 ottobre 2012, n. 174 convertito, con modificazioni, con la legge 7 dicembre 2012, n. 213, della precedente disciplina in favore dei gruppi consiliari;

Preso atto che, a termini dell'art. 3, comma 2, del predetto Regolamento, l'importo dei contributi da erogare ai singoli gruppi consiliari, ragguagliato alla consistenza numerica dei gruppi stessi, è definito con atto dell'Ufficio di Presidenza con il quale viene attribuito il contributo spettante, costituito da un importo fisso annuo per ogni componente determinato in euro 5.760,00;

Visto l'art. 4 del medesimo Regolamento che al comma 2 prevede la facoltà per il Capogruppo di chiedere un finanziamento aggiuntivo rispetto alle risorse assegnate dai Consigli provinciali di Trento e di Bolzano, per far fronte alle spese di personale mediante contratto di collaborazione a tempo determinato o tramite contratto di lavoro subordinato o autonomo, anche di carattere occasionale, fino all'importo massimo annuo di euro 5.400,00 per ogni componente del gruppo;

Tenuto conto che a termini dell'art. 5 è prevista la liquidazione, a favore dei gruppi consiliari, dei contributi di cui all'art. 3 destinati

## DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALRATES

**BETRIFFT:** Festsetzung der den Regionalratsfraktionen für das Jahr 2019 auszahlenden Beiträge

### DER PRÄSIDENT

Nach Einsicht in die vom Regionalrat mit Beschluss Nr. 33 vom 10. September 2013 genehmigte und nachfolgend mit dem Beschluss des Regionalrates Nr. 8 vom 10. Dezember 2014 abgeänderte "Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates und diesbezügliche Rechnungslegung", welche im Sinne des Artikels 1 Absätze 9, 10, 11 und 12 des Gesetzesdekretes Nr. 174 vom 10. Oktober 2012, das mit Änderungen mit dem Gesetz Nr. 213 vom 7. Dezember 2012 in Gesetz umgewandelt worden ist, die Anpassung der vorher geltenden Ordnungsbestimmungen zugunsten der Ratsfraktionen vorsieht;

Zur Kenntnis genommen, dass gemäß Artikel 3 Absatz 2 der vorgenannten Verordnung die Summe der Beiträge für die Fraktionen, die von der numerischen Stärke derselben abhängt, mit Beschluss des Präsidiums bestimmt und der zustehende Betrag, der sich aus einem jährlichen, im Ausmaß von 5.760,00 Euro festgesetzten Fixbetrag pro Fraktionsmitglied ergibt, zuerkannt wird;

Nach Einsicht in den Artikel 4 der genannten Verordnung, der in Absatz 2 dem Fraktionsvorsitzenden die Möglichkeit zuerkennt, neben den vom Trentiner und vom Südtiroler Landtag zuerkannten Gelmitteln eine zusätzliche Finanzierung zu beantragen, um die Ausgaben für das Personal, das mit einem Vertrag für eine befristete Zusammenarbeit oder mit abhängigem Arbeitsverhältnis oder selbständiger Arbeit, auch nur gelegentlich, eingestellt worden ist, bis zu einem jährlichen Betrag von maximal 5.400 Euro pro Fraktionsmitglied zu decken;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 5 die Auszahlung der Zuschüsse an die Fraktionen nach Artikel 3 zur Wahrnehmung ihrer

all'assolvimento degli scopi istituzionali, di norma ogni trimestre, mentre non è prevista una specifica modalità di erogazione dei finanziamenti per il personale dei gruppi;

Considerato che il medesimo art. 5 al comma 2 dispone tra l'altro che le variazioni relative alla composizione del gruppo regionale hanno effetto dal mese successivo e preso atto che per tale disposizione il gruppo Civica Trentina fino al 31.01.2019 risulta composto da 3 Consiglieri e che il ripristino di tale composizione per via della surroga disposta dal Consiglio provinciale di Trento il 5 febbraio u.s. ha effetto dal 01.03.2019;

Viste le dichiarazioni di appartenenza ai rispettivi gruppi consiliari presentate dai consiglieri regionali, dalle quali risulta l'individuazione dei sottoelencati gruppi:

institutionellen Aufgaben allgemein trimestral erfolgt, während für die Auszahlung der Zuschüsse zur Deckung der Personalkosten keine bestimmte Vorgangsweise festgeschrieben worden ist;

Festgestellt, dass Artikel 5 Absatz 2 unter anderem vorsieht, dass die Änderungen hinsichtlich der Zusammensetzung der Ratsfraktion ab dem auf die Änderung folgenden Monat wirksam werden und zur Kenntnis genommen, dass der Ratsfraktion "Civica Trentina" bis zum 31.01.2019 3 Abgeordnete angehörten und dass mit der am 5. Februar 2019 vom Trentiner Landtag vorgenommenen Ersetzung diese Anzahl an Abgeordneten wieder erreicht worden ist, wobei die Änderung ab 01.03.2019 wirksam wird;

Nach Einsicht in die von den Regionalratsabgeordneten vorgelegten Erklärungen über ihre Zugehörigkeit zu den jeweiligen Ratsfraktionen, aufgrund der sich folgender Bestand der Ratsfraktionen ergibt:

NOME DEL GRUPPO/BEZEICHNUNG DER FRAKTION	N. COMPONENTI/ ANZAHL DER. MITGLIEDER	CAPOGRUPPO/ FRAKTIONSVORSITZENDER
SVP - SÜDTIROLER VOLKSPARTEI	15	Gerhard Lanz
LEGA SALVINI TRENINO	14	Mirko Bisesti
TEAM KÖLLENSPERGER	6	Paul Köllensperger
PARTITO DEMOCRATICO	5	Giorgio Tonini
LEGA ALTO ADIGE-SÜDTIROL	4	Carlo Vettori
PARTITO AUTONOMISTA TRENINO TIROLESE	4	Ugo Angelo Giovanni Rossi
CIVICA TRENINA (fino al 31 gennaio n. 3 consiglieri, febbraio n. 2 consiglieri, a decorrere dal 1° marzo n. 3 consiglieri – bis zum 31. Jänner 3 Abgeordnete, im Februar 2 Abgeordnete und ab 1. März 3 Abgeordnete)		Mattia Gottardi
GRUPPO VERDE - GRÜNE FRAKTION - GRUPA VËRDA	3	Riccardo Dello Sbarba
MOVIMENTO 5 STELLE	3	Alex Marini
AUTONOMISTI POPOLARI FASSA	2	Luca Guglielmi

DIE FREIHEITLICHEN	2	Ulli Mair
FUTURA 2018	2	Paolo Ghezzi
SÜD-TIROLER FREIHEIT	2	Myriam Atz
UNIONE PER IL TRENINO	2	Pietro De Godenz
GRUPPO MISTO	3	Alessandro Urzì

Viste le richieste presentate dai Capigruppo Mirko Bisesti, Paul Köllensperger, Giorgio Tonini, Ugo Angelo Giovanni Rossi, Mattia Gottardi, Alex Marini, Luca Guglielmi, Ulli Mair, Paolo Ghezzi, Myriam Atz, Pietro De Godenz, Alessandro Urzì di finanziamento delle spese per il personale a termini dell'art. 4 del citato "Regolamento concernente interventi a favore dei gruppi consiliari regionali e relativa rendicontazione";

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 19 marzo 2014, n. 31 riguardante le determinazioni operative circa l'art. 4 comma 2 del regolamento concernente interventi a favore dei gruppi consiliari regionali in merito all'assegnazione per spese del personale dei gruppi fino all'importo annuo massimo di euro 5.400,00 per ogni componente del gruppo;

Viste le deliberazioni dell'Ufficio di Presidenza 14 febbraio 2017, n. 277 e 15 marzo 2017 n. 281 inerenti la determinazione dei contributi da erogare ai gruppi consiliari per l'anno 2017;

Vista la successiva deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 29 gennaio 2018, n. 331 relativa alle assegnazioni dei contributi ai gruppi consiliari per l'anno 2018;

Ritenuto di dover disporre, per motivi di necessità e urgenza in attesa della prossima seduta dell'Ufficio di Presidenza che verrà convocata a seguito del completamento della composizione del predetto Organo, l'erogazione ai Gruppi consiliari dei contributi per l'assolvimento dei compiti istituzionali e per le spese del personale come indicato nell'allegato A), predisposto dall'Ufficio Contabilità, che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

Visto il d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118 - "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a

Nach Einsicht in die von den Fraktionsvorsitzenden Mirko Bisesti, Paul Köllensperger, Giorgio Tonini, Ugo Angelo Giovanni Rossi, Mattia Gottardi, Alex Marini, Luca Guglielmi, Ulli Mair, Paolo Ghezzi, Myriam Atz, Pietro De Godenz und Alessandro Urzì eingereichten Anträge auf Finanzierung der Personalkosten laut Artikel 4 der genannten "Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates und diesbezügliche Rechnungslegung";

Nach Einsicht in den Beschluss des Präsidiums Nr. 31 vom 19.03.2014 betreffend die Modalitäten hinsichtlich der Anwendung des Artikels 4 Absatz 2 der Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates betreffend die Zuerkennung der Finanzierungen für die Personalausgaben im Ausmaß von höchstens 5.400,00 Euro jährlich für jedes Mitglied der Fraktion;

Nach Einsicht in die Präsidiumsbeschlüsse 14. Februar 2017, Nr. 277 und 15. März 2017, Nr. 281 betreffend die Festsetzung der den Ratsfraktionen für das Finanzjahr 2017 auszahlenden Beiträge;

Nach Einsicht in den nachfolgenden Beschluss des Präsidiums 29. Januar 2018, Nr. 331 betreffend die Zuweisungen an die Ratsfraktionen für das Jahr 2018;

In der Ansicht, dass aus Gründen der Notwendigkeit und Dringlichkeit in Erwartung der nächsten Präsidiumssitzung, die nach der Einsetzung des Präsidiums einberufen wird, die Auszahlung der Beiträge für die Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben und zur Deckung der Personalkosten, so wie in der vom Amt für Rechnungswesen erstellten Anlage A) angeführt, vorgenommen werden muss, wobei genannte Anlage ergänzenden und wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet;

Nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 „Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und die Haushaltsvorlagen der Regionen, der

norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42”;

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370;

Accertata la disponibilità di fondi sul capitolo 120 “Interventi a favore dei gruppi consiliari” - piano finanziario U.1.04.01.04.001 e sul capitolo 578 “Spesa per imposta di registro e bollo” - piano finanziario U.01.02.01.02.001 - del bilancio finanziario gestionale 2019 - 2020 - 2021 approvato dall’Ufficio di Presidenza con deliberazione 19 settembre 2018, n. 375;

#### d e c r e t a

1. che, per l’anno 2019, ai gruppi consiliari del Consiglio regionale individuati in premessa spetta il finanziamento previsto dagli artt. 3 e 4 del “Regolamento concernente interventi a favore dei gruppi consiliari regionali e relativa rendicontazione” approvato con deliberazione del Consiglio Regionale del 10 settembre 2013, n 33 nell’importo di euro 5.760,00 per ogni componente, per l’assolvimento degli scopi istituzionali e nell’importo di euro 5.400,00 per le spese del personale, come indicato nell’allegato A) che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento,
2. che la liquidazione delle somme avviene in rate anticipate ogni trimestre come indicato all’art. 5, comma 1 del Regolamento sopra citato,
3. che la spesa di cui all’allegato A) è impegnata sul capitolo 120 “Interventi a favore dei gruppi consiliari” - piano finanziario U.1.04.01.04.001 mentre la spesa dovuta a titolo di bollo, pari ad euro 2,00 per ogni mandato di pagamento, è impegnata sul capitolo 578 “Spesa per imposta di registro e bollo” - piano finanziario U.01.02.01.02.001 - del bilancio finanziario gestionale 2019 - 2020 - 2021,
4. che alla liquidazione delle somme oggetto del presente decreto si provvederà ai sensi dell’art. 9 della deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370,

örtlichen Körperschaften und Einrichtungen im Sinne der Art. 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009“;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018;

Festgestellt, dass auf dem Kapitel 120 “Maßnahmen zugunsten der Regionalratsfraktionen” – Finanzkontenplan U.1.04.01.04.001 und auf dem Kapitel 578 “Ausgaben für Register- und Stempelgebühren” – Finanzkontenplan U.01.02.01.02.001 des mit Präsidiumsbeschluss Nr. 375 vom 19. September 2018 genehmigten Gebarungshaushalts 2019-2020-2021 die finanziellen Mittel vorhanden sind;

#### v e r f ü g t

1. Den in den Prämissen angeführten Ratsfraktionen stehen für das Jahr 2019 die Zuschüsse laut Artikel 3 und 4 der mit Beschluss des Regionalrates Nr. 33 vom 10. September 2013 genehmigten „Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates und diesbezügliche Rechnungslegung“ im Ausmaß von 5.760,00 Euro pro Fraktionsmitglied zur Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben und im Ausmaß von 5.400,00 Euro für die Deckung der Personalkosten zu, so wie dies aus der Anlage A) hervorgeht, welche ergänzenden und wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet;
2. Die Auszahlung der Beträge erfolgt in trimestralen Raten und im Voraus, so wie laut Artikel 5 Absatz 1 der oben angeführten Verordnung vorgesehen.
3. Die Ausgabe laut der Anlage A) wird auf dem Kapitel 120 “Maßnahmen zugunsten der Regionalratsfraktionen” – Finanzkontenplan U.1.04.01.04.001 zweckgebunden, während die Ausgabe für Stempelgebühren im Ausmaß von 2,00 Euro für jede Zahlungsanweisung auf dem Kapitel 578 “Ausgaben für Register- und Stempelgebühren” – Finanzkontenplan U.01.02.01.02.001 des Gebarungshaushalts 2019-2020-2021 zweckgebunden wird.
4. Die Auszahlung der Beträge, die Gegenstand dieses Dekretes sind, wird im Sinne des Artikels 9 des Präsidiumsbeschlusses Nr. 370 vom 31. Juli 2018 vorgenommen.

5. di sottoporre il presente provvedimento all'Ufficio di Presidenza per la ratifica nella prossima seduta.

5. Das vorliegende Dekret wird dem Präsidium in seiner nächsten Sitzung zur Ratifizierung vorgelegt.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

Gegen dieses Dekret können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse, entro 60 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi degli artt. 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der im Sinne des Art. 29 und nachfolgende des GvD Nr. 104 vom 2. Juli 2010 von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des Art. 8 des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

#### IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -

(firmato digitalmente/digital signiert)

Per l'annotazione dell'impegno di spesa ai sensi dell'art. 24, comma 1 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370/2018

IL SEGRETARIO GENERALE

- dott. Stefan Untersulzner -  
(firmato digitalmente)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO

- dott.ssa Lucia Moser -  
(firmato digitalmente)

Für die Vormerkung der Ausgabenverpflichtung gemäß Art. 24 Absatz 1 der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370/2018

DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -  
(digital signiert)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018

DIE LEITERIN DES AMTES FÜR HAUSHALT

- Dr<sup>in</sup> Lucia Moser -  
(digital signiert)

SU/FL

ALLEGATO A) ANLAGE A)

N.	GRUPPO CONSILIARE/REGIONALRATSFRAKTION	NUMERO COMPONENTI ANZAHL DER MITGLIEDER	CONTRIBUTI ANNO 2019 SPESE DI FUNZIONAMENTO (ART. 3 DEL. CONS. REG. N. 33/2013) BEITRÄGE JAHR 2019 FÜR LAUFENDE AUSGABEN (ART. 3 BESCHLUSS DES REG.RATES Nr. 33/2013)	LIQUIDAZIONE TRIMESTRALE VIERTELJÄHRIGE AUSZAHLUNG	CONTRIBUTI ANNO 2019 SPESE PER IL PERSONALE (ART. 4 DEL. CONS. REG. N. 33/2013) BEITRÄGE JAHR 2019 AUSGABEN FÜR DAS PERSONAL (ART. 4 BESCHLUSS DES REG.RATES Nr. 33/2013)	LIQUIDAZIONE TRIMESTRALE VIERTELJÄHRIGE AUSZAHLUNG	CODICE FISCALE STEUERKODEX
1	SVP - SÜDTIROLER VOLKSPARTEI Gerhard Lanz	15	86.400,00	21.600,00	0,00	0,00	94054650216
2	LEGA SALVINI TRENINO Mirko Bisesti	14	80.640,00	20.160,00	75.600,00	18.900,00	96110560222
3	TEAM KÖLLENSPERGER Paul Köllensperger	6	34.560,00	8.640,00	32.400,00	8.100,00	94142910218
4	PARTITO DEMOCRATICO Giorgio Tonini	5	28.800,00	7.200,00	27.000,00	6.750,00	96110440227
5	LEGA ALTO ADIGE-SÜDTIROL Carlo Vettori	4	23.040,00	5.760,00	0,00	0,00	94143080219
6	PARTITO AUTONOMISTA TRENINO TIROLESE Ugo Angelo Giovanni Rossi	4	23.040,00	5.760,00	21.600,00	5.400,00	96110390224
7	CIVICA TRENINA* Mattia Gottardi	3	16.800,00	3.840,00 4.320,00	15.750,00	3.600,00 4.050,00	96110320221
8	GRUPPO VERDE - GRÜNE FRAKTION - GRUPA VÉRDA Riccardo Dello Sbarba	3	17.280,00	4.320,00	0,00	0,00	94125160211
9	MOVIMENTO 5 STELLE Alex Marini	3	17.280,00	4.320,00	16.200,00	4.050,00	94045970228
10	AUTONOMISTI POPOLARI FASSA Luca Guglielmi	2	11.520,00	2.880,00	10.800,00	2.700,00	96110540224
11	DIE FREIHEITLICHEN Ulrich Mair	2	11.520,00	2.880,00	10.800,00	2.700,00	94142960213
12	FUTURA 2018 Paolo Ghezzi	2	11.520,00	2.880,00	10.800,00	2.700,00	96110400221
13	SÜD-TIROLER FREIHEIT Myriam Aitz	2	11.520,00	2.880,00	10.800,00	2.700,00	94124830210
14	UNIONE PER IL TRENINO Pietro De Godenz	2	11.520,00	2.880,00	10.800,00	2.700,00	96110310222
15	GRUPPO MISTO Alessandro Urzi	3	17.280,00	4.320,00	16.200,00	4.050,00	96110590229
		<b>70</b>	<b>402.720,00</b>		<b>258.750,00</b>		

\*) Per il mese di febbraio il numero dei componenti risulta pari a 2.

\*) Im Monat Februar gehören der Fraktion 2 Mitglieder an.